

ДРЕВНИЕ КУЛЬТУРЫ

КИТАЙСКИЕ БОГИ И МИФЫ



КИТАЙСКИЕ БОГИ и МИФЫ

КИТАЙСКИЕ БОГИ И МИФЫ

АРТ-РОДНИК

УДК 930.9
ББК 63.3(0)3
Д 73

A QUANTUM BOOK

Copyright © 1998 Quantum Books Ltd

Разработка, дизайн и производство:
Quantum Books Ltd
6 Blundell Street
London N7 9BH

Все права зарезервированы.
Данная книга охраняется законом
об авторском праве. Ни одна ее часть
не может быть воспроизведена,
заложена в активированную базу данных
или продублирована для пересылки
без получения предварительного
письменного разрешения от издателя.

Перевод с английского Н. А. Виноградовой

Главный редактор Т. И. Хлебнова
Редактор Т. В. Кантор
Художественный редактор Н. Г. Дреничева
Компьютерная верстка В. П. Ермаковой
Корректор Ю. П. Бахлякова

© АРТ-РОДНИК, издание на русском языке, 2003
125319 Москва, ул. Красноармейская, 25
Т./факс: 151-2956; 151-4521
125319 Москва, а/я 42
info@artrodnik.ru

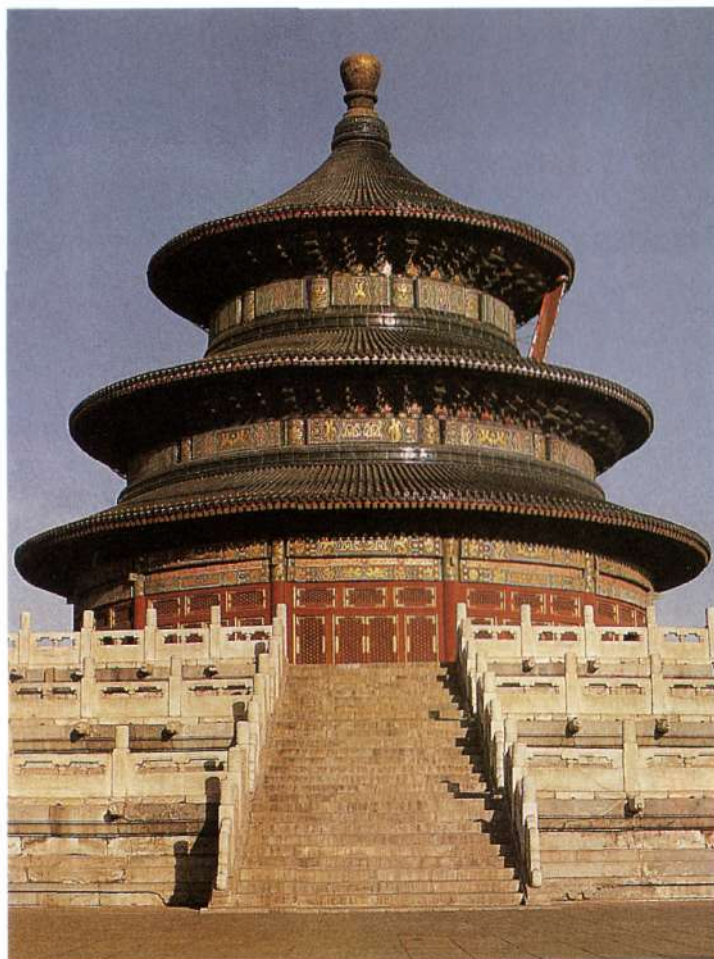
ISBN 5-88896-131-0

Отпечатано в Сингапуре

СОДЕРЖАНИЕ

Корни религии	6
Мифы о создании мира	17
Боги и богини	33
Великие легенды	49

КОРНИ РЕЛИГИИ



Китайский народ никогда не проводил четкого разграничения между мифами и реальным миром, которые всегда тесно переплетались друг с другом. Исторические персонажи превращались в богов, а мифы излагались как реальная история. Древние китайцы верили, что миром с его основания правили один за другим 12 божественных императоров, и каждый — около 18 000 лет. В связи с этим культ предков был и остается важнейшей частью китайских религиозных представлений. Несмотря на рано установившиеся торговые контакты с внешним миром, особенно активные вдоль Великого Шелкового пути, верования и культура Китая не претерпели сколько-нибудь значительных воздействий других цивилизаций и сохранили свою самодостаточность.

Смешение фактов и фантазии характерно и для западного сознания, но в китайской традиции историзация указывает на силу и значительность мифологии. Даже во времена революционных преобразований в Китае это можно было ощутить в действии. Председатель Мао в период «культурной революции» рассматривался как некий всемогущий бог, ответственный за благополучие страны. Считалось, что «нет нужды в заботах небожителей, когда Мао, Великий кормчий, стоит на страже». Это отражает представление о том, что сверхчеловеческие возможности и фантастическая сила, о которых повествуют древние легенды, живы и поныне. Китайский народ проследживает прямую и неразрывную линию своей истории, восходящую через все династии к богам Нюйва и Фуси, соединяя тем самым исторические и мифологические времена.

ДРЕВНЯЯ РЕЛИГИЯ

Археологические данные свидетельствуют о существовании в XII в. до н.э. в бассейне Желтой реки (Хуанхэ) «колыбели китайской цивилизации» — племени шан. По

времени это примерно совпадает с возникновением греческой культуры.

Как и в Греции IV в. до н.э., в Китае было достаточно развитое общество, многие достижения того времени пережили века и в той или иной форме дошли до XX в. Такая поразительная устойчивость социальной системы является одной из важных особенностей Китая. Самым главным качеством, которое этому способствовало, было умение ассимилиро-

на с. 6: Храм Неба в Пекине, где император совершал ежегодные жертвоприношения и возносил молитвы о даровании хорошего урожая.

внизу: Бронзовая фигура основателя религии даосизма Лао-цзы, едущего на буйволе из Китая на Запад. XVII в.





ВВЕРХУ: *Бронзовая маска, украшающая церемониальный топор. Династия Шан (1500 — 1066 гг. до н.э.). Бронзовое литье в шанском Китае достигло высокого уровня развития как в техническом, так и в художественном отношении.*

вать внешние воздействия. Те, кто пытался завоевать страну, сталкивались с очень сплоченным и развитым обществом, а потому в конце концов принимали ее культурные обычаи и политическую структуру. Так произошло с северными маньчжурскими племенами, завоевавшими Китай в XVII в.

Самое значительное воздействие на развитие китайской культуры оказало не связанное с иноземными вторжениями, пришедшее извне и сохранившееся вплоть до XX в. учение — буддизм. Его завезли в Китай в I в. до н. э. из Индии и Центральной Азии купцы, путешествовавшие по Шелковому пути.

К этому времени в Китае давние и прочные позиции занимали две религии, или, точнее, философские школы: конфуцианство и даосизм

КОНФУЦИАНСТВО

Конфуцианство названо по имени основателя учения — Конфуция (Кун-цзы, «учителя Куна»), который жил между 551 и 479 гг. до н.э., в период «Борющихся царств». Но только во времена династии Хань (206 до н.э.—220 н.э.) конфуцианство стало ведущей идеологией китайского государства.

Когда во II в. до н.э. Китай был окончательно объединен, только конфуцианцы понимали, как успешно направить деятельность государства и общества. Они заняли ведущие посты на государственной службе и добились высокого положения в обществе, а конфуцианское учение получило широкое распространение.

Современник рожденного в Индии Будды, Конфуций ратовал за строго организованное, иерархически построенное общество, в котором основным связующим звеном должна быть семья. Его учение устанавливало жесткие этические нормы и правила поведения людей, а также особо акцентировало необходимость доброго и справедливого правления страной государем. Конфуций полагал, что гармония в государстве может быть достигнута при условии, что каждый человек на занимаемом им месте будет отвечать за свои поступки.

СПРАВА: Тибетский живописный свиток показывает удел грешников после смерти. Небесные божества изображены вверху композиции.





Проповедуя сыновью добродетель, почитание родителей и людей, достигших старшего возраста, он считал главным сохранение семейных устоев. И хотя философ не был убежден в существовании сверхъестественных сил, жертвоприношения предкам являлись важной частью конфуцианского миропонимания.

Ритуал

Интересы Конфуция были достаточно прагматичными: обеспечить ровное и стабильное течение жизни хорошо управляемого государства. Конфуцианство нельзя в прямом смысле назвать религией, ибо в нем отсутствовали многие элементы культа, обычно связываемые с духовенством.

Позднее последователи попытались превратить конфуцианство в религию путем строительства храмов, включения старых богов в свои верования и, наконец, обожествления самого Конфуция, хотя его ученики были решительно против этого. Сохранилось очень мало ранних конфуцианских текстов, однако иногда считают, что классический труд «Ицзин» («Книга перемен») был написан или составлен самим Конфуцием.

слева: Монументальное изваяние Будды, высеченное на отвесном склоне утеса горы Лишань близ Чэнду в провинции Сычуань.

справа: Написанный кистью иероглиф «шоу» («долголетие») напоминает даосскую диаграмму «внутреннего круговращения».

同治癸亥正月九日

壽

五愛茶志說



Даосизм

Философское течение даосизм возникло примерно в то же время, что и конфуцианство. Одним из ранних даосских текстов является собрание наблюдений «Дао дэ цзин» («Путь и Сила»), по преданию написанное мудрецом Лао-цзы в VI в. до н.э. (по другой версии, созданное в IV–III вв. до н.э.). В то время как конфуцианство было сосредоточено на вопросах этики и политики, даосские мыслители концентрировали свое внимание на более глубоких проблемах бытия.

Приверженцы даосской школы считали, что в мире существует естественный закон Дао, который определяет смысл существования всех вещей и явлений. Ранние даосские мыслители верили в единство и взаимосвязь всех явлений мироздания и надеялись, что, изучая мир природы, они поймут его законы.

Лао-цзы

Легендарный основатель даосизма родился предположительно в 604 г. до н.э. Существуют разные мнения по поводу историчности его личности. Теперь многие ученые считают, что основной труд мыслителя ему лишь приписан. Так или иначе, но Лао-цзы стал центральной фигурой новой религии и был обожествлен, отчасти в противовес буддизму, появившемуся в Китае в I в. до н.э.

Дао и наука

Внимание к духу вещей, в частности к таким естественным явлениям, как вода и ветер, привели даосизм к систематическим исследованиям, положившим начало науки в Китае. Позднее даосизм проявил себя на более популярном уровне. Вера в то, что каждая малая частица бытия имеет сво-



НА С. 12: *Человек, вдохновленный учением Чань.*

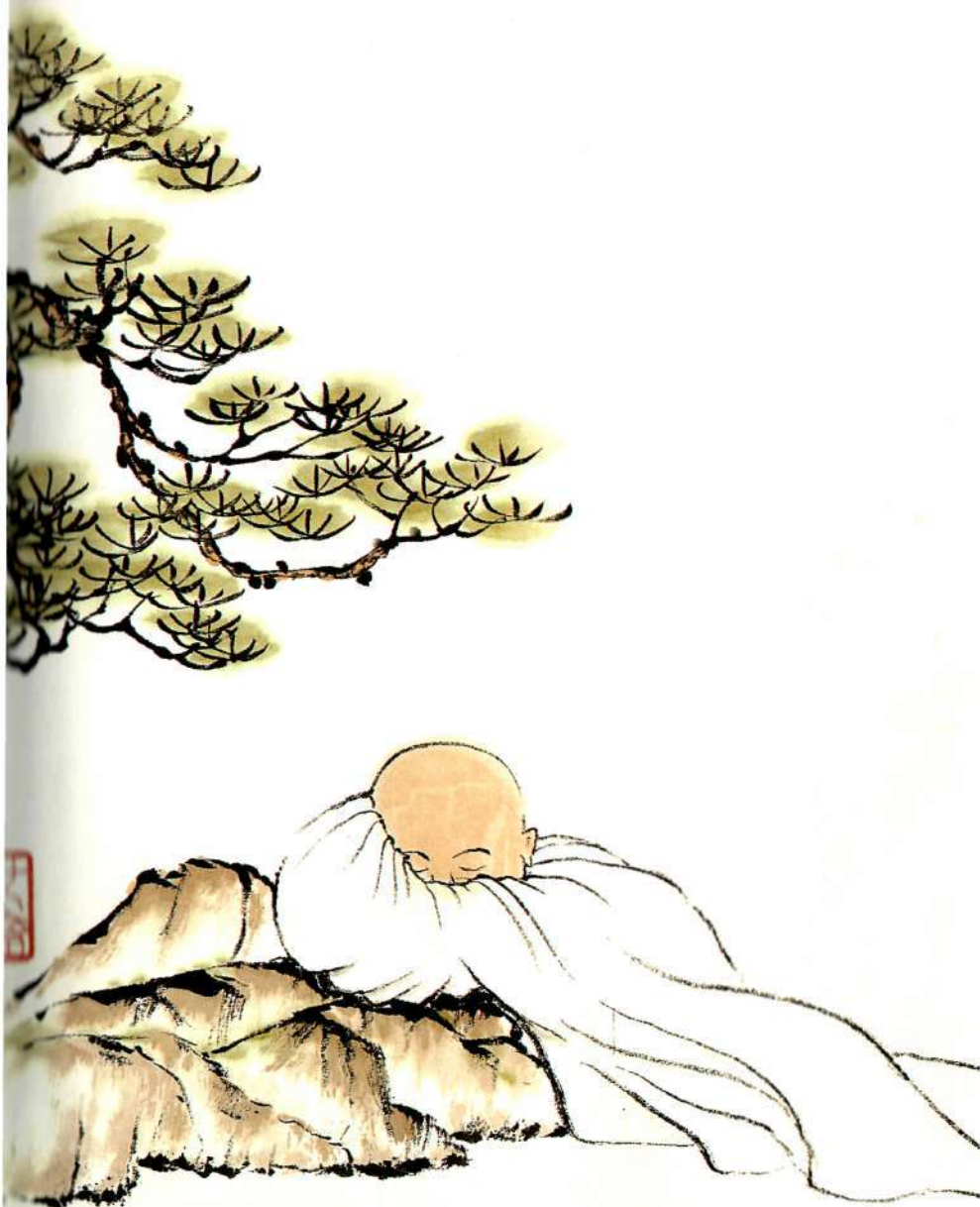
СЛЕВА: *Спящий монах*

его духа или божество-охранителя, породила целую систему обрядов, направленных на то, чтобы умиротворить богов и направить их силы на благо человека. Все это уже далеко отошло от принципов раннего даосизма. Даосские священнослужители практиковали также метод «фэншуй» («ветер и вода»), т.е. искусство расположить строения таким образом, чтобы не оскорбить духа местности. Даосизм оказал огромное влияние и на развитие китайской пейзажной живописи. Основным мотивом этого жанра становится ученый, созерцающий из своего убежища — скромной сельской хижины заросшие соснами и окутанные туманом горы. Этот мотив воспроизводился в живописи бесконечное количество раз.

Буддизм

Пришедший из Индии на рубеже нашей эры, буддизм во времена династии Тан (618–907) достиг такой степени популярности, что смог отодвинуть на второй план существовавшие до него в Китае религии. Основное, что внес в китайскую жизнь буддизм, — учение о перерождении душ. Вера в круговорот жизни, представление о том, что душа возвращается в мир в форме, определенной поступками, совершенными в предыдущей жизни, давала утешение тем, кто испытывал страдания на протяжении своего земного бытия.

Миф об аде также в значительной степени обязан своим существованием буддизму. Попадая в подземный мир, душа



представала перед Ян Ваном, богом смерти, который рассматривал перечень ее добрых и дурных поступков. Радости жизни рассматривались как нарушение буддийских заповедей, все живое заслуживало уважения: под воздействием буддизма стало популярным вегетарианство.

ОТ ФИЛОСОФИИ К РЕЛИГИИ

Каждая мировая культура имеет свою мифологию, в центре которой стоят могущественные боги. Китайские философские системы представили людям объяснение всего происходящего вокруг, включая непредвиденные и могущественные силы природы, способные в любой момент изменить их жизнь. Конфуцианство и даосизм были легко восприняты знатью и императорами, которые уже практиковали развитые формы почитания предков. Крестьяне же обращались к колдунам, обещавшим им поддержку духов; их верования были близки к примитивным анимистическим культам. Более доступным простому народу учением был буддизм, хотя в нем значительно слабее утверждался приоритет семьи над личностью.

ПРАГМАТИЧНЫЕ ВЕРОВАНИЯ

Китайские мифы отражают всеобщее восхищение трудолюбием и храбростью. Удивительно, что в таком иерархически организованном обществе существует множество легенд, где бедняки одерживают верх над правителями и где торжествует справедливость правосудия.





НА С. 14: Апсара в облике музыкантши, парящей в облаках. Этот рельеф восходит к VI в. и высечен в скалах пещерного монастыря Лунмынь в провинции Хэнань.

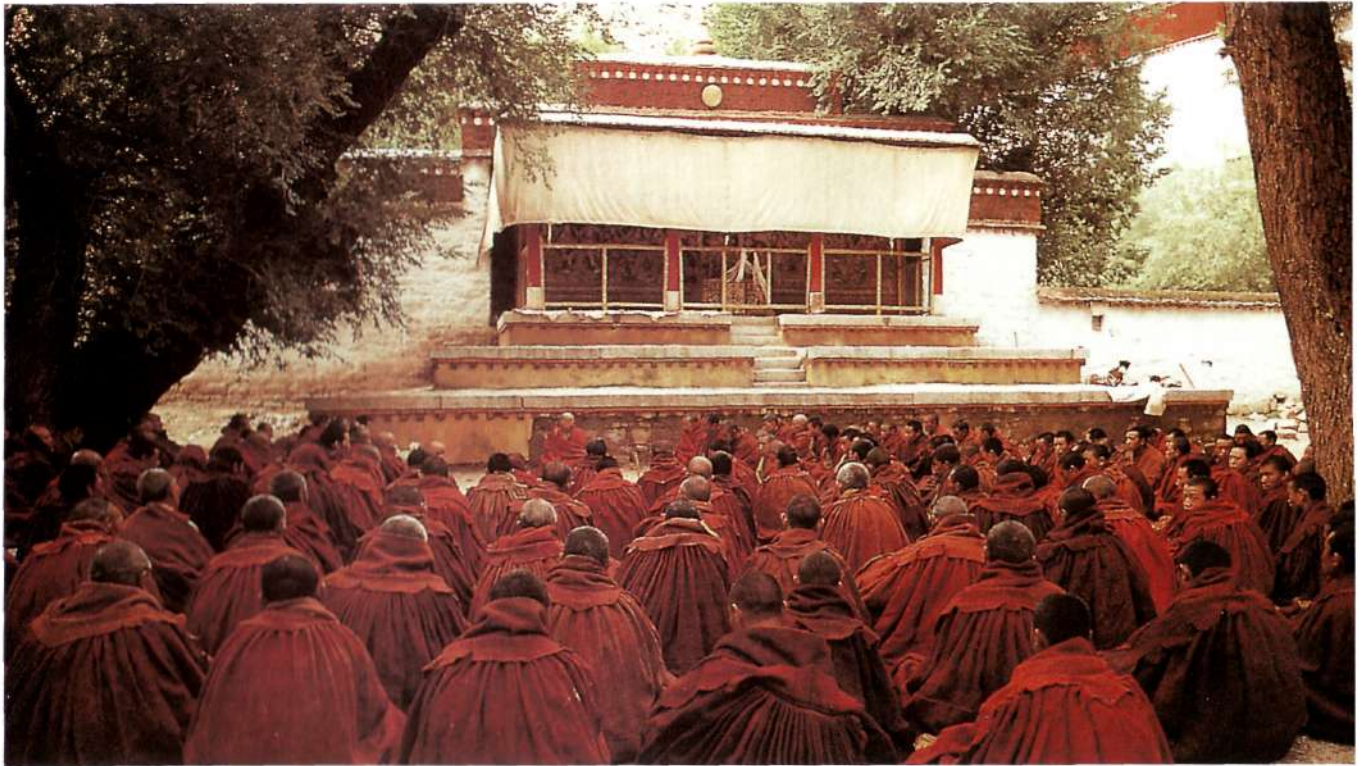
СЛЕВА: Чжун Куй — легендарный китайский персонаж. Он одет в традиционную одежду и всегда изображается в шапке и с косичкой.

Пословица «Конфуцианец в ведомстве, даос в отшельничестве, буддист рядом со смертным одром» свидетельствует о прагматическом подходе китайцев к религии. Если мы попытаемся рационально объяснить, систематизировать и выявить достоверность легенд и сказаний, то китайская мифология покажется нам запутанным клубком. Но если мы примем ее как полное смысла яркое объяснение явлений мира, как источник вдохновения и утешения, то войдем в царство, которое подарит нам радость и наслаждение.

КИТАЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

Несмотря на то что Китай имеет длительную историю письменности, в изучении китайской мифологии существует множество сложностей. Например, выяснилось, что многие тексты книги «Путешествие на Запад» не столь стары, как предполагалось, и тщательно перемешаны, чтобы вызвать доверие к их подлинности.

Зачастую основное содержание мифов изложено в целом ряде вариантов. Богатыми источниками классических мифов являются изданный в I в. до н.э. трактат «Шань хай цзин» («Книга гор и морей») IV—II вв. до н.э. и книга «Хуайнань-цзы» II в. до н.э.



Вверху: Буддийский монастырь в тибетском городе Лхаса. После включения Тибета в 1950 г. в состав КНР его традиционные религиозные институты были подчинены китайским законам.

В период династии Тан — один из наиболее творческих в китайской истории — существовал особый интерес к магии и всему сверхъестественному. Во многие новеллы этого времени вошли темы древних мифов и народных сказаний.

КУЛЬТУРНЫЕ ТРАДИЦИИ

Конфуцианство, буддизм и даосизм вместе выстроили великолепное здание мифологического наследия. Несмотря на то, что 94% миллиардного населения современной Китайской Народной Республики состав-

ляют ханьцы, это лишь одна из 50-ти официально признанных этнолингвистических групп в стране.

РАЗНОРОДНОЕ НАСЛЕДИЕ

Мифологическое наследие Китая разнообразно, но основные мифы и легенды стали частью общей культуры страны. Невозможно вникнуть в смысл китайской литературы без знания мифов. И в наши дни в различных празднествах и фестивалях, в живописи, скульптуре, литературе, музыке, театре и кино живут мифы Древнего Китая.

МИФЫ О СОЗДАНИИ МИРА



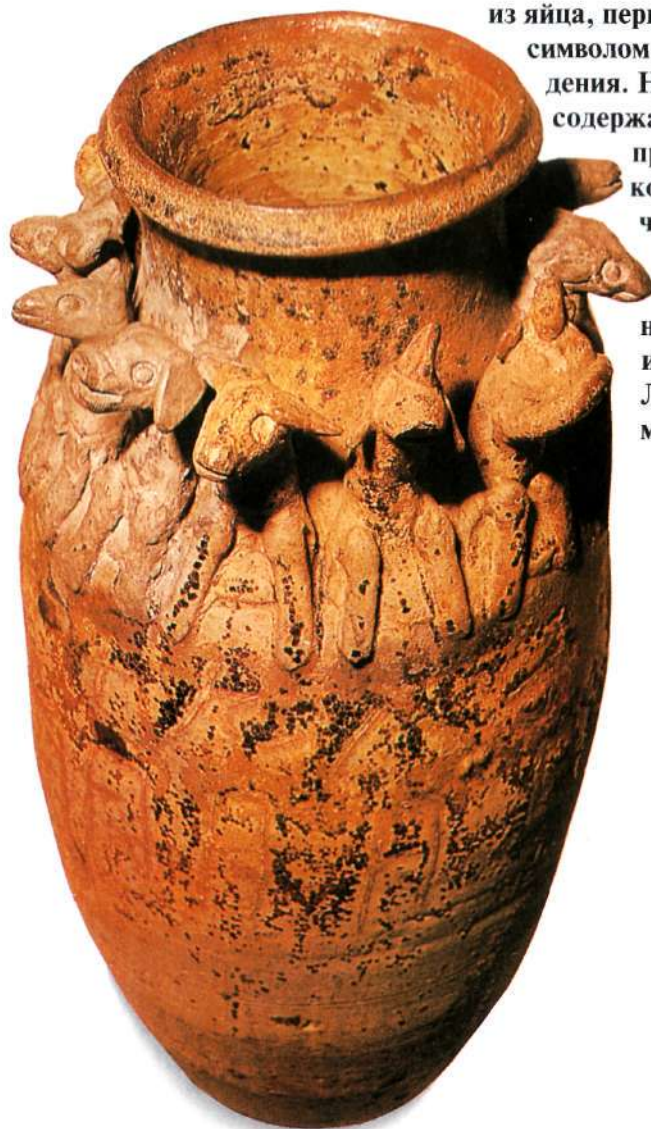
В Китае существует несколько легенд о создании мира, но наиболее важным считается миф о великане Паньгу, который появился из яйца, первоосновы Вселенной. У многих народов яйцо является символом плодородия, тесно связанным с идеей сотворения и рождения. Например, южнокорейская легенда повествует о яйце, содержащем младенца, который вырастая превращается в правителя мира, а в индийской мифологии есть мотив космического яйца. Концепцию единого прародителя человеческого рода можно найти в таких различных культурах, как греческая и полинезийская.

Кровосмесительный брак Нюйва с ее братом Фуси находит аналогию в японском мифе о союзе Идзанами и Идзанаги, по-видимому, заимствованном из Китая. Легенда о Паньгу датируется IV в. н.э., хотя ее истоки могут быть гораздо более древними.

На территории Китая мифы и легенды очень разнообразны. По сказаниям провинции Хэбэй, первых людей создал Паньгу, слепив фигурки из жидкой глины, а по другой версии — начало человеческому роду положил союз Тяньлуна и Дайе, спутников бога литературы Вэньчана. Универсальность этих мотивов свидетельствует об отношении людей к вопросам сотворения мира. Она подтверждает теорию Карла Юнга о «коллективном бессознательном» как проявлении общечеловеческого опыта.

на с. 17: Фарфоровое блюдо с символами инь и ян, окруженными восемью триграммами для предсказаний. В сопровождении этих знаков обычно изображаются Нюйва и ее брат Фуси.

слева: Ваза V–VI вв., с рельефными фигурами животных, символизирующих 12 месяцев.



Классическая китайская космография

Структура классического китайского мироздания приводится в нескольких источниках, из которых видно, что существовал целый ряд космографий. Так, одна из школ утверждала, будто Вселенная имеет форму яйца, где небеса занимают верхнюю часть, а Земля плавает в океане в нижней части скорлупы.

В традиционных учениях школ Чжоу и Вэй считалось, что небеса подобны опрокинутой чаше, вращающейся вокруг Полярной звезды. Земля же, расположенная под небесным сводом, квадратная и со всех сторон омывается морями. Небо представлялось незыблемым храмом, поддерживаемым четырьмя (или восемью) столбами (или горами). То, что Полярная звезда расположена не в центре небосвода, изящно объяснялось в мифе о поражении Гунгуна (см. с. 23).

Высокий научный уровень китайской цивилизации способствовал глубокому осмыслению Вселенной, и ряд ученых уже в I в. н.э. смогли вычислить, что Земля круглая.

Великан Паньгу

В начале времен во Вселенной царили только мрак и хаос. В этом мраке, постепенно принявшем форму яйца, родился Паньгу, первое живое создание. Он рос во сне внутри яйца. Через много лет, превратившись в великана, Паньгу проснулся, потянулся, и яйцо разбилось. Легкие и чистые частицы

СПРАВА: Владычица Запада Сиванму едет на олене, в руках у нее символы долголетия — персик и древесный гриб. Скульптура выполнена в XVII в. из мыльного камня.



справа: Даосские мудрецы, рассматривающие живописный свиток с символами инь — ян. Деталь фарфорового блюда. Период Канси, династия Цин.

яйца поднялись вверх и образовали Небо, другие же, тяжелые и нечистые, опустились вниз и стали Землей. Так возникли силы *инь* и *ян*.

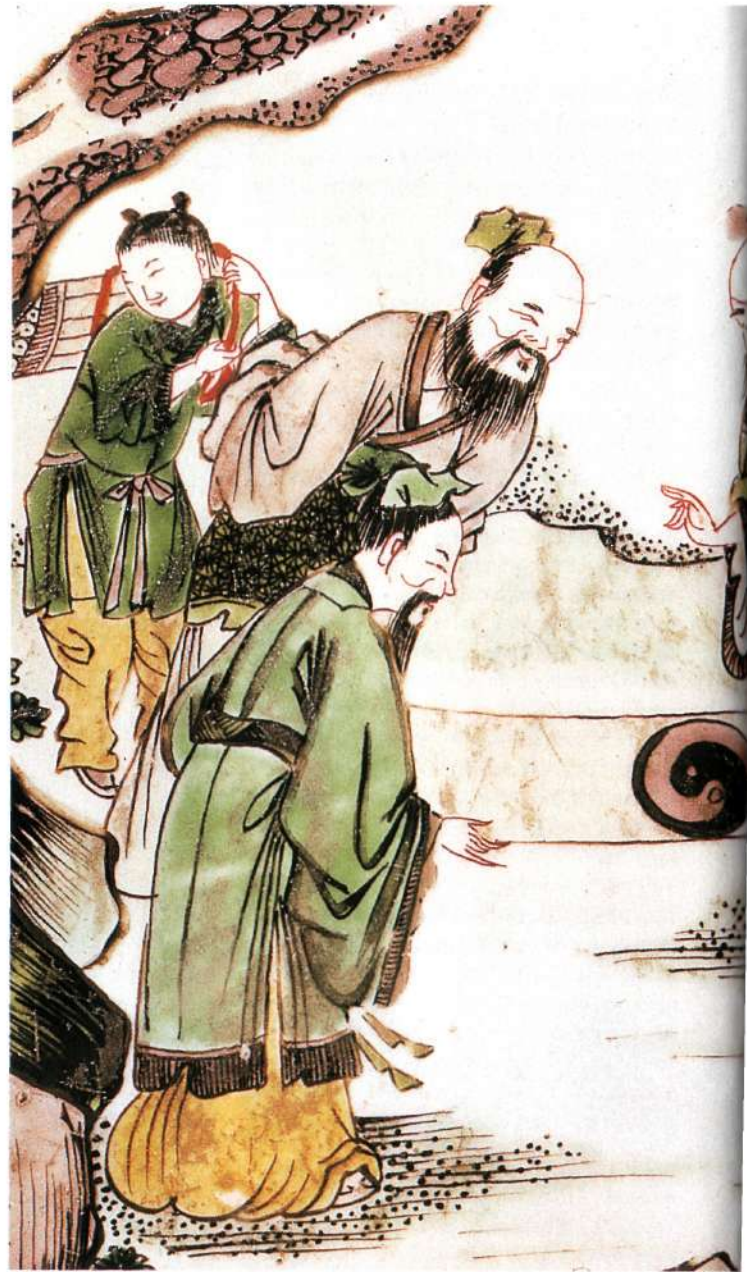
Инь и ян

Женское начало, *инь*, ассоциируется с холодом, темнотой, Луной и Землей; мужское начало, *ян*, — со светом, теплом, солнцем и небесами. Эти две противоположные силы создавали равновесие в мире и поддерживали космос. Считалось, что если это равновесие нарушится, бедствия уничтожат весь человеческий род.

Древние китайцы рассматривали Небо как источник хорошей и дурной погоды, от которой зависела их жизнь, и потому земной император, сын Солнца и Неба, должен был совершать жертвоприношения небесному царству Шан-ди. Если космические силы *инь* и *ян* находились в гармоническом равновесии, взаимодействие людей и природы приносило благополучие и благоденствие, следовательно, люди должны правильно реагировать на капризы природы.

Паньгу и создание мира

Опасаясь, что Небо и Земля вновь сольются, Паньгу встал между ними. Его голова поддерживала небо, а ноги упирались в землю. В течение последующих 18 000 лет великан увеличивался на 10 футов в день, и так же удалялись друг от друга небо и земля. В конце концов, небо и земля ут-





вердились, и расстояние между ними достигло 30 000 миль, Паньгу же впал в бесконечный сон.

СМЕРТЬ ПАНЬГУ

После смерти Паньгу разные части его тела превратились в природные явления: дыхание стало ветром и облаками, голос — громом и молнией, левый глаз — солнцем, правый — луной; четыре конечности и туловище обернулись четырьмя сторонами света и горами; кровь образовала реки, жилы — дороги и тропинки, плоть стала деревьями и почвой, волосы на голове — звездами на небесах, а кожа и волосистой покров превратились в травы и цветы. Металлы и камни образовались из его зубов и костей, а роса — из пота. Из насекомых на его теле возникли люди разных рас. Такова была Вселенная, созданная великаном Паньгу.

Существует множество версий этого мифа, различия касаются того, во что превратились части тела великана. Порой он наделялся властью изменять погоду, которая зависела от его настроения. Миф о Паньгу был включен в даосскую космологию в IV в. как прекрасная иллюстрация теории *инь* и *ян*.

Интересно выявить, какое место отводится в мифах человеческому роду. Люди далеки от центра Вселенной, они лишь малая и незначительная часть природного мирового порядка. Китайская пейзажная живопись отражает это представление о мире. Крошечные фигурки едва видны в необъятном пространстве на фоне гор, озер и водопадов. Человеческая жизнь — ничтожная часть мира природы. Иное объяснение происхождения рода человеческого мы находим в следующей истории.

НЮЙВА ЗАСЕЛЯЕТ МИРОЗДАНИЕ

Однажды появилась богиня Нюйва — наполовину женщина, наполовину змея (иногда дракон). Она владела искусством менять свой облик. Однажды, путешествуя по только что созданному миру, она решила, что, несмотря на множество красивых и удивительных вещей, в нем очень пусто. Нюйва тосковала без общества себе подобных существ, с кем она могла бы поговорить и посмеяться. Богиня подошла к реке и села на берегу, глядя на свое отражение. Размышляя об одиночестве, Нюйва опустила руку в воду, вытащила со дна реки немного жидкой глины и слепила из нее маленькую фигурку, только вместо змеиного хвоста, который был у нее, сделала ноги, чтобы фигурка могла стоять.

ПЕРВЫЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ СУЩЕСТВА

Богиня поставила это маленькое существо на землю, оно тут же ожило, стало смеяться и прыгать вокруг нее. Нюйва была очень довольна результатом своего творчества и решила населить мир этими очаровательными человечками. Она трудилась до глубокой ночи и на следующий день вновь приступила к работе. Но вскоре поняла, сколько понадобится сил и труда, чтобы наполнить весь мир людьми. Нюйва решила воспользоваться своей сверхъестественной силой. Она взяла виноградную лозу, погрузила в глину и стала вращать ее в воздухе. Капли глины с лозы падали на землю и превращались в людей. Говорят, что те, кого слепила сама Нюйва, стали богатыми, а те, что получились из капель глины, — обычным трудовым народом. Нюйва сделала так, чтобы у людей была возможность воспроизводить себя вновь,



СПРАВА: Императорская одежда династии Цин (XVII в.). Вышита фигурами драконов — символами знатности, богатства и императорского величия. Представители высших слоев общества носили одежды желтого цвета.

когда исчезнет созданный ее руками народ. Она поделила людей на мужчин и женщин: теперь они могли создавать новые поколения без ее участия.

Нюйва и Фуси

Это сказание повествует о том, что в давние времена в мире были только двое: Нюйва и ее брат Фуси. Они хотели вступить в брак и завести детей, но боялись создать кровосмесительный союз без разрешения Неба. Однажды они поднялись на священную гору Кунлунь, и каждый развел костер. Дым поднялся вверх и окутал обоих. Они сочли это знаком того, что должны стать мужем и женой. Нюйва сплела себе соломенный веер и, в момент соединения, застенчившись, прикрыла им свое лицо. С тех пор сохранился обычай: китайская невеста должна держать в руках веер.

Гибель Гунгуна

Однажды божество воды Гунгун и божество огня Чжунун решили сразиться, чтобы выяснить, кто из них могущественнее. После многих дней ожесточенной битвы, в пылу которой оба упали с неба, Гунгун был побежден. От стыда он решил покончить с собой, ударившись о гору Бучжоу, поддерживавшую небо. Гора от удара раскололась. В небе образовалась неровная дыра, а земля покрылась трещинами, сквозь которые пробился огонь и хлынула вода, затопившая землю. Те, кто избежал смерти в воде, потеряли свои посеы и дома в пламени.

Нюйва спасает мир

Нюйва, давшая людям жизнь, не могла смириться с их страданиями и начала наводить порядок. Измельчив и расплавив



взятые на берегу реки разноцветные камни, она смогла поправить нанесенный небесам ущерб. Чтобы они не пошатнулись вновь, Нюйва убила гигантскую черепаху и, отрезав у нее лапы, подперла ими небо с четырех сторон. Так богиня восстановила мировой порядок и дала возможность людям мирно заниматься своими делами.

ВВЕРХУ: Народная вырезка из бумаги с изображением волопаса из легенды о разлученных влюбленных. Он показан на пути к своей небесной супруге с двумя детьми, сидящими в корзинах, подвешенных на шесте.

НА ЭТОМ РАЗВОРОТЕ: *Изображения фигур разного времени иллюстрируют традиционные сельскохозяйственные корни китайской религии, а также представляют разные стили китайского искусства.*

Однако столкновение Гунгуна с горой причинило сильный ущерб небосводу: он наклонился к северо-западу, оставив открытым пространство с юго-востока, поэтому все крупные реки Китая потекли на восток, наполняя своими водами океан. Наряду с этим существует еще множество мифов о небосводе, которые отражают глубокий интерес китайцев к астрономии и движению планет.



РАЗЛУЧЕННЫЕ ВЛЮБЛЕННЫЕ

Эта образно переданная языком мифологии легенда о волопасе и ткачихе — персонализация звезд Альтаира и Веги, которые расположены по сторонам Млечного Пути. Она повествует о разлуке влюбленных, о муже и жене, которым было предписано работать в разных местах.

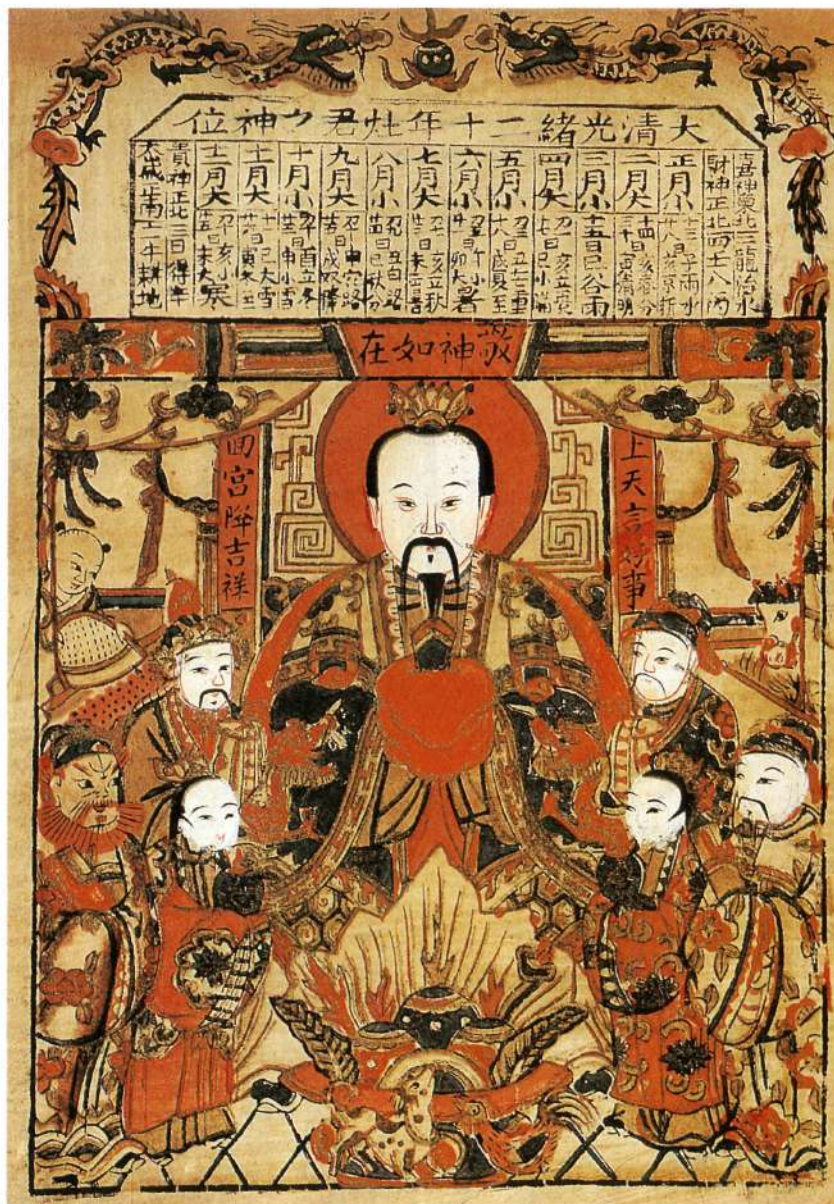
Бедный молодой крестьянин сводил концы с концами только благодаря своему рабочему волю. Юноша был честен и

трудился не покладая рук. Все его любили и уважали, но он чувствовал, что жизнь пуста без жены и семейного очага. Однажды вол поведал хозяину, что на самом деле он — не кто иной, как звезда вола, посланная на землю в наказание за дурные поступки. «Если ты будешь обращаться ко мне ласково, я отблагодарю тебя и помогу найти жену», — сказал вол.



НЕБЕСНЫЕ ДЕВЫ

На следующий день вол-звезда велел юноше спрятаться в лошине рядом с прудом, в котором, как он знал, купались небесные девы. Волопас спрятался возле пруда с очень чистой водой. Вскоре в прибрежных камышах появились прелестные юные девушки и, оставив сверкающие одежды на берегу, вошли в воду. Пока они купались, волопас подкрался и схватил одно из платьев, лежавшее поблизости. Когда девушки вышли из воды, юноша тоже покинул свое убежище. В панике схватив одежды, девушки взлетели в небо. И только одна, не найдя своего платья, в ужасе осталась стоять на берегу. Юноша заговорил с ней ласково. Она поняла, что он не хочет причинить ей вреда, и согласилась стать



его женой. После свадьбы она призналась мужу, что является внучкой небесного владыки. Благодаря ее мастерству в ткачестве их благосостояние умножилось, и молодая чета была счастлива в совместной жизни. Радость их возросла, когда на свет появились двое детей, мальчик и девочка.

ГНЕВ БОГОВ

Однако богам не понравилось, что их дочь-ткачиха осталась на земле, и они послали гонца, чтобы забрать ее. Волопас и дети были бессильны. Гонец унес ткачиху на небо. Но старый вол еще раз пришел на помощь своему хозяину. «Я скоро умру, — сказал он, — тогда ты сними с меня шкуру, завернись в нее и сможешь догнать свою жену». Волопас все так и сделал, положил детей в две корзины, висящие на шесте, и отправился в путь.

БОГИ СМЯЛОСТИВИЛИСЬ

Скоро волопас достиг того места, где находилась его жена, но увидеть ее не смог: его заметили дед ткачихи и ее бабушка — владычица Запада Сиванму. Они прочертили в небесах линию, которая превратилась в бушующий поток и разделила мужа и жену. Маленькая дочка стала умолять отца взять ковш, который он положил в корзину для равновесия, и и вычерпать им воду из реки. Эта глубокая семейная преданность растрогала сердца богов: они ре-

слева: Новогодняя лубочная картина XVII в., изображающая повелителя домашнего очага и кухни Цао-цзюня, который ежегодно совершает путешествие на небо с докладом о земной жизни, поэтому в каждом доме был посвященный ему алтарь.

шили, что семья может соединяться один раз в году.

На седьмой день седьмого месяца все сороки прилетают на небо и образуют из своих хвостов мост через реку, по которому волопас может перейти и увидиться с женой. Если в этот день идет дождь, говорят, что это слезы ткачихи: она плачет от радости.

ПРАЗДНИК ДЕВУШЕК-ТКАЧИХ

В этот же день отмечается ежегодный праздник юных девушек, которые обращаются с просьбой к богине — покровительнице ткачей передать им опыт в искусстве ткачества и вышивки. Рассказывают, что придворные дамы императора Сюаньцзун на кануне клали в шкатулку паука, и если поутру находили там паутину, это считалось свидетельством мастерства той, которая его туда положила.

ГЕРОЙ И

Эта легенда весьма схожа с европейскими сказаниями о знаменитом стрелке Вильгельме Телле. Лучник И был известен как «превосходный стрелок».

В царствование правителя Яо на небе одновременно взошли десять солнц. Они жгли землю, иссушали реки, уничтожали посевы и все растения. Люди стали умирать от истощения, повсюду скитались кентавры, дикие кабаны, ползали огромные змеи и прочие чудовища. Тогда И из своего волшебного лука разбил все девять солнц. Так удалось восстановить порядок, плодородие и гармонию в мире.

СПРАВА: Ученый со слугой.

Фрагмент большого свитка художника Чжу Чжэньшэня.



199 御禁園之建成



202 馬上嫁之傷妻



205 渭水河之武吉



200 胭脂虎之賁費



203 飛波島之鮎魚精



206 海潮珠之薺莊王



201 大名府之王英



204 浣花溪之史建臣



207 混元金之蝎虎精





СЛЕВА: Традиционные варианты наложения грима для обозначения разных характеров в китайском театре.

ВВЕРХУ: Страница из современной книги новелл, пересказывающей легенду о царе обезьян.

Этот миф отражает широкий интерес китайцев к небесному пространству, астрономии, а также круг познаний, сложившихся в этой области. Уже в 200 г. Сюань-е, или «школа бесконечной пустоты», утверждала, что «небеса являют собой пустоту, свободную от субстанции», а Солнце, Луна и группы звезд плавают в пустом пространстве, двигаясь или пребывая в покое.

Наблюдения за движением Солнца были важным, но секретным занятием. Существуют даже записи о солнечной активности 28 года. Императоры поощряли эту деятельность, объединяя астрономов, колдунов, механиков и астрологов для предсказаний по звездам.

Драконы

Дракон в китайском фольклоре — это небесное существо, в корне отличное от зловных и изрыгающих пламя чудовищ и европейских сказаний. Благонастроенное к людям создание — китайский дракон Лун — носитель дождя, хозяин водных стихий, а ныне рассматривается еще как символ богатства и благополучия.

Огромному, змееподобному дракону отводится важнейшая роль в праздновании Нового года.

Из древних надписей известно, что к дракону обращались с просьбой оживить землю дождем. Лун как могущественное сверхъестественное создание мог увеличиться от размеров шелковичного червя до существа, способного заслонить собой весь мир.

Облик Луна фантастичен: у него рога оленя, голова верблюда, глаза демона, шея змеи, чешуя рыбы, когти орла, лапы тигра, уши быка, гибкость кошки.



внизу: Танская династия прославилась замечательной трехцветной поливной керамикой саньцай («три цвета»). Обычно использовались зеленый, кремовый и коричневый цвета.

Драконов считают мудрыми существами, по народным поверьям, у каждого из них «жемчужина мудрости» во рту. Ученых и мудрецов именовали «человек-дракон». Неудивительно, что такой могучий персонаж ассоциировался с китайскими императорами, а пятипалый дракон Лун на многие годы стал имперским символом. Небесный дракон символизирует вечно юную силу и мощь Неба.

БЕССМЕРТИЕ

Несмотря на культ почтительности и восхищения тяжелым трудом, китайское мышление не проводило отчетливого различия между добром и злом. Считалось, что у человека две души: небесная *хунь*, которая после смерти возвращалась на небо, и земная *по*, которая и после смерти оставалась на земле. Древние китайцы верили в эликсиры, способные продлевать жизнь. Ученый-алхимик Гэ Хун (284–363) сообщал о двух важнейших: один эликсир ограничивал полеты *хунь*, другой препятствовал *по* вернуться на землю, позволяя душе скитаться в небесах, в лесах или горах. Те, кто мог «подниматься ввысь в небесную пустоту», именовались *тянь-сянь* или «небесные бессмертные»; те же, кто ограничивал свою деятельность земными делами, назывались *ди-сянь* — «земные бессмертные». Третья группа могла покинуть тело после смерти, это были «бессмертные свободные тела», но Гэ Хун не знал их места пребывания.

Легенда рассказывает, как даосский алхимик изготовил пилюли бессмертия и дал одну своей собаке, которая тут же слхла. Тогда он сам принял пилюлю и тоже умер.



ВВЕРХУ: Божество экзаменов Куй-син изображен стоящим на голове черепахи. В правой руке у него кисть для регистрации успешных соискателей. XVII в.

Но пока ученики готовились к похоронам, и он сам, и собака чудесным образом воскресли. Рассказывают, что основатель даосской школы Чжан Даолин, приняв особый эликсир, прожил до 123 лет.

По даосским верованиям, *яни* (бессмертные) странствуют по Вселенной, их деяния и чудеса породили множество мифов. Даосская триада бессмертных называется Сань цин («три чистоты»), все они — *тянь-сянь* или небесные *сяни*.

Первый из них — Юаньши, сын творца Вселенной Паньгу и святой женщины Тайюань. Перед тем как родиться, он был окружен облаками пяти цветов.

Второй бессмертный ассоциируется с У-ваном, представителем знати, свергнувшей в 1027 г. до н.э. тирана Чжоу Сяня, последнего правителя племени шан. Подобно *сяню* Да Чжун, он считается основателем справедливого правления.

ВНИЗУ: Один из первых маньчжурских императоров Канси (1662–1722). Его одежда покрыта изображениями драконов, древними символами могущества и власти.





ВВЕРХУ: Фигурки мистических животных на крыше здания в Запретном городе в Пекине. Считалось, что они должны отгонять злых духов и демонов.

Третий член триады ассоциируется с основателем даосизма Лао-цзы.

Для достижения святости *сяня*, важная роль отводилась похоронному обряду. Существовали разнообразные ритуалы для

предохранения умершего от тлена. Богатые использовали при этом множество изделий из нефрита. Те же, кто не мог себе этого позволить, возносили молитвы богам с просьбой охранять их жизнь.

БОГИ И БОГИНИ



НА С. 33: Чанъэ под коричневым деревом.
Бронзовое зеркало, династия Тан
(618–907 гг.).



СЛЕВА: Погребальная керамическая статуэтка, династия Тан. Знатных особ погребали со всем необходимым в загробном мире, включая слуг.

Китайский пантеон насчитывает множество богов и богинь, которые составляют гигантский бюрократический аппарат. Несмотря на то, что божества являются высшими существами, их поступки ежегодно подвергаются оценке.

Старые боги исчезают, новые появляются, иные становятся смертными. Любопытно отметить, что фактически все китайские божества наделены человеческими чертами. Даже наименее значительным местным божествам, получившим общее название «божества стен и канав», воздаются почести. При этом разные божества могут выполнять одни и те же функции в разных концах страны. Понятие ада пришло в Китай вместе с буддизмом. Оно имеет очень сложную форму: восемнадцать разнообразных адов находятся в распоряжении десяти судилищ, во главе всего — верховный судья, бог смерти Ян Вань.

Основателем мироздания был Паньгу, а первых людей создала из желтой глины Нюйва. Она вложила в это много сил, а затем спасла людей во время Великого потопа. Спужом (и братом) Нюйва был Фуси. Их часто изображают со змеиными телами.

Вслед за ними на земле появились бог огня Чжужун и бог воды Гунгун, которые вскоре вступили в битву друг с другом.

Устрашающий бог грома Лэйгун — гигант синего цвета с крыльями и когтями, он карает грешников, нарушивших законы и совершивших тяжкие проступки, такие как неумышленное убийство.

НЕБЕСНАЯ БЮРОКРАТИЯ

Китайцы верили, что между Небом и Землей существует множество взаимосвязей. На Небе была такая же организация общества, как и на Земле. Аналогом земного императора, стоявшего во главе сложной бюрократической системы, на небесах был Шан-ди (или Тянь-ди). Как и на Земле, ему служило множество чиновников.

Высший правитель Тянь-ди, или Небо, в даосской традиции назывался Нефритовым императором. У него были только дочери, ибо он опасался, что сыновья могут лишиться его власти.

Владычица Запада, Сиванму была женой Нефритового императора. Она дарила богам персики бессмертия, которые созревали в ее саду каждые 6000 лет.

ВЕЛИКИЙ ИМПЕРАТОР ВОСТОЧНОГО ПИКА

Ведомство пяти священных гор У юэ управлялось богом горы Тайшань. Внук Нефритового императора, он известен как «великий божественный государь Восточного пика» и заместитель Нефритового императора. Будучи хозяином Желтого источника, он возглавляет палату, ведающую всем, что связано с жизнью и смертью. Ему подчинены 75 департаментов, отвечающих за конкретные дела, например даты рождения и смерти или определение срока жизни всех живых существ. Подобные представления соответствуют буддийской идее перерождения душ, которые могут возрождаться множество раз в высших или низших формах, в зависимости от совершаемых поступков.

Дочь Тайшаня, Шэн-му, «госпожа лазоревых облаков», известна как покровительница детей и беременных женщин. Она пользуется особой популярностью у женщин, озабоченных тем, чтобы у них родился именно мальчик. Гора Тайшань («великая гора») — одна из наиболее почитаемых среди пяти священных гор и важнейший центр паломничества.

Каждую весну сам император совершал здесь жертвоприношения.

СЛЕВА: В китайской мифологии персик символизирует долголетие.





ВВЕРХУ: «Пагода шести гармоний» у озера Сиху в Ханчжоу. По народным поверьям, строительство пагоды приносит удачу.

СЛЕВА: Фигурка бога долголетия Шоу-син XVIII в. Его признаки — лысая голова и посох. Он держит персик, внутри которого журавль, — символы долголетия.

НЕБЕСНЫЕ МИНИСТЕРСТВА

Каждое божество несло ответственность за свой департамент и было подотчетно Нефритовому императору. Самыми важными считались министерство Грома и ведомство Медицины, которые управлялись тремя мудрецами и легендарными правителями Китая: Фуси, Шэньнуном и Хуан-ди.

Ведомство Огня управлялось главным даосским мудрецом и астральным хозяином Марса Лу Сюнем. Другой основатель даосизма, Люй Юэ, считался повелителем эпидемий.

В круг высших божеств входил и бог городских стен Чэн-хуан. Его обязанностью была забота о городе и его жителях. В ведомство, возглавляемое богом литературы Вэньчаном, входил бог экзаменов. Он пользовался значительно большей популярностью, чем его начальник: от него зависела судьба тех, кто стремился победить на экзаменах.

Наиболее популярными были: бог долголетия Шоу-син, бог счастья Фу-син и бог богатства Цай-шэнь, который основал департамент низших богов, или бессмертных, ведающих торговыми делами.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ БОГОВ

Многие из богов обитали на Земле и возвращались на Небо только раз в году, чтобы доложить Нефритовому императору о делах обитателей Земли. По народным поверьям считалось, что множество обыденных домашних предметов имеют своего духа-покровителя, который ждет подарков и жертвоприношений. И хотя такая практика была распространена в основном среди образованных слоев населения, каждая хозяйка дома старалась не обидеть духов, чтобы они не причинили вреда.

СПРАВА: Бог войны Гуань-ди отождествляется и с правосудием. Спорящие стороны могут представить судебное дело в посвященный ему храм.





Бог очага

Бог — хранитель домашнего очага и кухни Цзао-ван, или Цзао-цзюнь, регистрировал все, что происходило в семье и доме. Его ежегодный отчет перед Нефритовым императором определял жизнь семьи в грядущем году. Изображение божества висело в каждом доме над очагом в кухне. Под Новый год, перед его путешествием на небеса, богу дарили вкусную пищу и смазывали медом губы, чтобы он говорил только приятное. Затем, под аккомпанемент хлопушек, изображение божества сжигали, чтобы отправить его в путь на небеса.

Подобно многим другим китайским божествам, бог очага был наделен человеческими чертами. По одной из легенд, он был настолько бедным каменщиком, что не мог содержать свою жену и вынужден был отдать ее замуж за другого, а сам пошел бродить по стране. Однажды он случайно забрел в дом, где жила его бывшая жена. От стыда он попытался спрятаться в очаге, не осознавая, что тот горит. После мучительной смерти Цзао-ван был приобщен к божествам.

Легендарные боги

Многие популярные китайские божества — это исторические личности, которые благодаря своим выдающимся качествам были обожествлены после кончины. Одним из них был бог войны Гуань-ди, которому посвящены многочисленные святилища и храмы. Гуань-ди, или Гуань Юй, как его именовали при жизни, был полководцем, одним из трех друзей, живших в конце ди-

слева: Божество — охранитель дверей в окружении богов богатства и других спутников. Гравюра, династия Цин.

настии Хань. История их жизни рассказана в романе «Троецарствие», который написан в начале правления династии Мин, но отражает реальные события древности. Гуань Юй прославился не только воинскими подвигами, он заслужил особую любовь своей храбростью и верностью дружбе. Гуань-ди всегда узнаваем, так как изображается краснолицым.

Буддийские божества

Буддийские божества не столь многочисленны, как те, что составили основу китайских мифов, но некоторые бодхисатвы до сих пор весьма популярны в народе. Один из них — Дипзан-ван, защитник грешников, который путешествует по коридорам ада и спасает множество душ, самоотверженно повествуя об их страданиях.

Богиня милосердия

Наиболее любимой в Китае является богиня милосердия Гуаньинь. Изначально она была известна как буддийское божество, бодхисатва Авалокитешвара, чье имя в переводе на китайский язык означает «внемлющая звукам мира». Эта богиня считается также покровительницей тибетского буддизма.

Дарение риса

Во времена, когда люди занимались охотой и собирательством, жизнь их была суровой и нестабильной. Гуаньинь увидела, что

справа: Бодхисатва, сидящий на цветке лотоса. Статуя из золоченой бронзы, династия Ляо (907–1125 гг.). По буддийским поверьям, Бодхисатва — это божество, которое достигло нирваны, но осталось на земле для спасения людей.





слева: Гравюра на дереве XVIII в., иллюстрирующая роман У Чэнхэня «Путешествие на Запад». В верхней части гравюры — обезьяна, справа — монах Трипитака, слева кабан.

люди страдают и умирают от голода, и пришла к ним на помощь. Богиня сжала свою грудь, откуда потекло молоко и напоило рисовые поля. Чтобы увеличить урожай, она стала смешивать свое молоко с кровью. Поэтому появилось два сорта риса — красный и белый.

СОБАКА И РИС

Этот миф повествует о том, что честь внедрения в Китае риса принадлежит собаке.

После Великого потопа, усмирённого Юем, сыном Гуня, народ был вынужден жить охотой, так как все растения были смыты водой.

Однажды собака пробежала через затопленное поле и принесла довольно длинный росток риса. Рисовый саженец воткнули в сырую землю, он быстро вырос и созрел.

ВОСЕМЬ БЕССМЕРТНЫХ

«Восемь бессмертных» — центральные персонажи даосской мифологии. Они служат примером идеального поведения, благодаря которому простые люди могут достичь просветления и бессмертия.

Каждый из них родился человеком и достиг бессмертия различными поступками, например, проявлением великодушия, доходящего до полного самоотречения, или беззаветной преданностью учителю. Бессмертные часто изображаются с персиком в руках — древнейшим китайским символом долголетия.



слева: Достигший просветления буддийский праведник. Деревянная скульптура XIV в. в натуральную величину.

ЦАРЬ ОБЕЗЬЯН

В китайских мифах действуют как реальные, так и фантастические животные. Царя обезьян можно причислить и к тем и к другим.

Царь обезьян действует в романе У Чэньэня «Путешествие на Запад» (1570), где рассказывается о путешествии монаха VII в. Сюань-цзана в Индию, которое он совершил в поисках буддийских сутр и потому был прозван Трипитака. Когда он решил вернуться домой, принимавшие его монахи удивились и сказали: «В этой стране родился Будда, если вы посетите все святые места, связанные с его именем, у вас хватит впечатлений и выполненных дел на всю оставшуюся жизнь. Жаль уезжать отсюда!». Но Трипитака объяснил, что буддизм содержит наставления, предназначенные для всех людей, и поэтому он обязан вернуться в Китай. После шестнадцатилетнего отсутствия остаток дней он провел за переводами текстов привезенных им в 520 ящиках. В книге У Чэньэня Трипитака путешествует в сопровождении чудесных помощников: царя обезьян, ка-

бана и двух мифических существ. При этом царь обезьян полон энергии, удал и бунтарского духа, а кабан — более приземленный персонаж с простыми житейскими потребностями.

БЕССМЕРТИЕ ЦАРЯ ОБЕЗЬЯН

Царь обезьян родился из каменного яйца, находившегося на склоне горы Аолай в Восточном море, после того как Паньгу сотворил мир. Хотя внешне ничто не отличало его от других обезьян, в действительности он был наделен магической силой. Племя обезьян, среди которых он обитал, прознало про эти удивительные качества и избрало его своим правителем.

После 300-летнего правления царь обезьян задумался о своей грядущей судьбе и судьбе своего племени. Он решил избрать путь к бессмертию, о котором узнал из сказаний о Будде и других божествах. Покинув горное жилище, он отправился в мир людей, где нашел мудреца, который согласился взять его в ученики. По принятому обычаю, ему было дано новое имя — Сунь («просветленный»), и с тех пор «сунь» на китайском языке означает «обезьяна».

После 20-летнего обучения царь обезьян не только познал секрет вечной жизни, но и усвоил многие искусные приемы, например умение менять свой облик и летать по воздуху.

СПРАВА: Судья ада, который держит в руках свитки с записями о поступках людей на протяжении их жизни. Каменная скульптура XVI в.



МАГИЧЕСКОЕ ОРУЖИЕ ЦАРЯ ОБЕЗЬЯН

Когда царь обезьян вернулся на гору Ао-лай, он обнаружил, что злобный демон разрушил обезьянье жилище. Поразив в битве демона, он решил обзавестись магическим оружием, выманил повелителя драконов Восточного моря и против его воли похитил железный столб, который служил Великому Юю защитой от потопа. Этот столб мгновенно мог стать маленьким, как иголка, а затем внезапно превращался в устрашающую палицу длиной в 8 футов.

ЦАРЬ ОБЕЗЬЯН И ПОДЗЕМНЫЙ МИР

Однажды, когда царь пировал и пьянствовал в компании друзей-обезьян, к нему подошли два посланника подземного мира, вестники смерти. Они не поверили в его бессмертие, и царь обезьян страшно разозлился. Ударами магической палицы он сразил посланников и в ярости напал на подземный мир. Чиновники и судьи при дворе ада полностью подчинились его неукротимой воле.

Царь обезьян потребовал списки умерших и нашел там запись о себе: «Душа № 1735, Сунь, просветленный: мирно скончавшийся 342-х лет», что вновь привело его в дикую ярость. Схватив кисть, он перерчеркнул строки, касающиеся его и его рода, швырнул книгу на пол и бросился прочь в свою горную крепость.

ЦАРЬ ОБЕЗЬЯН НА НЕБЕСАХ

Царь обезьян решил захватить земли великого Нефритового императора. Но повелитель драконов Восточного моря и Яма, владыка подземного царства, выразили недовольство его заносчивостью. Было решено доставить царя обезьян на небеса и установить за ним надзор. Ему предло-



жили пост «Хранителя небесных коней», и он согласился, думая, что это важная должность в небесном бюрократическом аппарате.

Вскоре после начала службы он навел справки о своем ранге и полагающемся жалованье и вновь разозлился. Обнаружилось, что его должность почетная, но бесплатная и слишком низкая в небесной иерархии. Чтобы убедить надменного царя обезьян остаться на небе, ему предложили титул «Великий мудрец» (несмотря на громкое звучание, этот титул не имел никакого значения).

Хранитель сада

Некоторое время царь обезьян в основном развлекался, пируя и пьянствуя с друзьями. Чтобы отвлечь царя от таких занятий, ему предложили должность хранителя сада, где росли персики бессмертия.

Сад принадлежал богине Сиванму, матери-владычице Запада. Каждые 6000 лет, когда созревали плоды, она устраивала великий праздник. На него приглашались бессмертные, чтобы вкушать персик и продлить свое бессмертие. Когда персики почти созрели, царь обезьян не удержался, сорвал один и попробовал, насколько он вкусен. Плод оказался восхитительным, и он стал есть их один за другим, пока не заснул глубоким сном на ветвях дерева. Его разбудила служанка, которую отправили собрать персики для праздника.

СЛЕВА: Фарфоровая ваза, расписанная в стиле «розового семейства», династия Цин. В Китае считалось, что символы долголетия — персики способны предохранять и от злых духов.

СПРАВА: Слуга владычицы Запада богини Сиванму с тремя персиками бессмертия. Статуэтка из слоновой кости, династия Мин.



Пир в одиночку

Царь обезьян решил отомстить за то, что его не пригласили на праздник. Он уже съел большую часть спелых персиков в саду, а теперь перешел к питью ароматного вина, приготовленного для праздника. Дойдя до тыквенных бутылей, содержащих эликсир бессмертия, который Лао-цзы принес с собой по случаю праздника, царь обезьян осушил их все.

НАКАЗАНИЕ

Немного протрезвев, царь обезьян осознал весь ужас совершенных им поступков. Испытывая угрызения совести, он вернулся в горы и затаился в своем старом доме. Боги же страшно побледнели, когда обнаружили последствия его деяний, и решили наказать царя обезьян. После сильного сопротивления он предстал перед Нефритовым императором со связанными руками и ногами. Поскольку он поглотил много веществ, способствующих бессмертию, царя обезьян решили сжечь в тигле, принадлежавшем Лао-цзы.

Однако 49 дней, проведенных в раскаленной добела печи, не причинили ему вреда, лишь кожа вокруг глаз покраснела, и он вышел оттуда готовым к новым сражениям.

В отчаянии Нефритовый император обратился за помощью к самому Будде. Будду позабавили выходки дерзкой обезьяны, он поместил ее на ладони своей огромной руки и предложил такой выход: «Если ты спрыгнешь с моей ладони, то сможешь править небесами. Если нет — вернешься на землю, чтобы трудиться над достижением бессмертия».

ЦАРЬ ОБЕЗЬЯН И БУДДА

Царь обезьян прыгнул очень далеко. Опустившись на землю, он увидел, что находится у подножия огромной горы. Волоском из своей шерсти он написал на утесе собственное имя и перед тем, как вернуться, помочился на землю, как зверь, который метит свою территорию. Когда же он заявил Будде, что может управлять небесами, поскольку достиг земли и вернулся обратно, Будда рассмеялся: «Ты никогда даже не покидал моей руки! Посмотри, вот твое имя, написанное на одном из моих пальцев». Царь обезьян понял, что не может превзойти Будду, и попытался убежать. Но Будда расколол гору и заточил в нее обезьяну, сказав: «Здесь ты останешься, пока не заплатишь за свои грехи».

Пятьсот лет спустя Гуаньинь стала хлопотать о его освобождении. Царя обезьян выпустили с условием, что он будет сопровождать монаха Трипитаку в путешествии на Запад и защищать его от опасностей.

ЦАРЬ ОБЕЗЬЯН, ТРИПИТАКА И КАБАН

Во время долгого и опасного путешествия двое спутников выбрали себе третьего компаньона — кабана. Преодолев вместе 80 опасностей, маленькая группа в конце концов достигла места обитания Будды — священной горы духов.

СПРАВА: Вырезка из бумаги, изображающая царя обезьян, собирающегося съесть персик в саду Сиванму. На шерсти изображены цветы, монеты и свастики — символы удачи в Индии и Китае. Юмор, с которым в романе «Путешествие на Запад» показан этот герой, сделал легенду о нем очень популярной.



凡欲讀經先念淨口業真言遍
 循唎 循唎 摩訶循唎
 奉請除灾金剛 奉請辟毒金剛 奉請黃隨求金剛
 奉請白淨水金剛 奉請赤聲金剛 奉請定除厄金剛
 奉請紫賢金剛 奉請大神金剛
 金剛般若皮羅密經



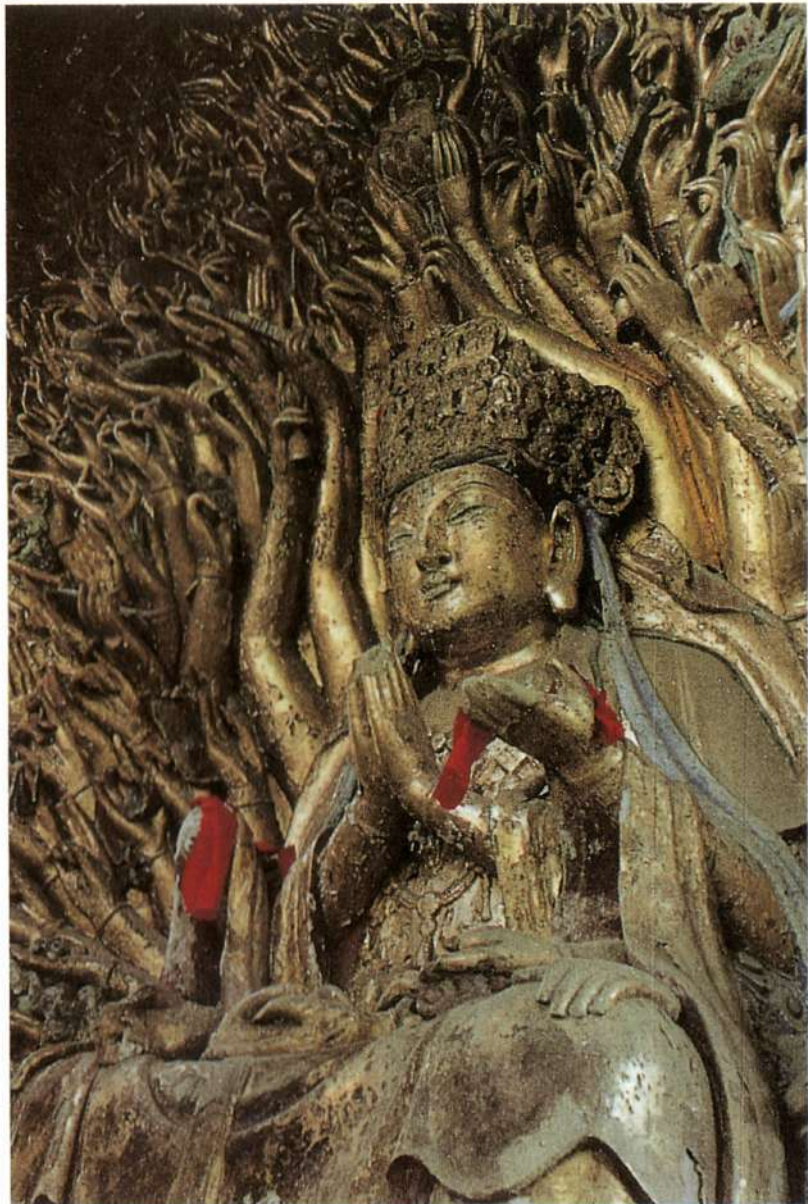
Из рук самого Будды они получили священные письма и отправились в обратный путь. Благодаря заботам Гуаньинь их путешествие было приятным и удобным: они восседали на облаке в сопровождении золотого стражника. Однако Будда решил, что они должны встретиться еще с одним испытанием, тогда число пережитых ими невзгод станет магическим, равным 81 — т. е. девять раз по девять.

ИСПЫТАНИЕ, ПОСЛАННОЕ БУДДОЙ

Трое спутников внезапно почувствовали, что падают на землю. Они очутились на берегу реки, которую пересекли на спине белой черепахи еще в первой части путешествия. Черепаха вновь стала перевозить их, но на середине реки спросила, выполнил ли Трипитака данное ей обещание: узнать у Будды срок ее жизни. Однако возбужденный встречей с Буддой, Трипитака забыл об этом. Черепаха рассердилась и сбросила седоков в воду. Им пришлось вплавь добираться со своим драгоценным грузом до берега, где их радостно встретили местные жители.

СЛЕВА: Свиток «Алмазной сутры». 868 г. Первый в мире образец печатной книги, обнаруженный в монастыре Дуньхуан, провинция Ганьсу. На фронтисписе изображен Будда в окружении последователей.

СПРАВА: Золоченое каменное изваяние Будды из центральной части Восточного Китая.





ПРОЩЕНИЕ

Когда они достигли столицы Чаньань, их торжественно доставили к императору. Все трое получили окончательное прощение от Неба, после того как Будда заявил, что Трипитака — один из его учеников, посланный на Землю за свои грехи, но отныне ему дозволено вновь занять место рядом с учителем. Царь обезьян стал божеством победных сражений, а кабан получил должность начальника по очистке небесного алтаря.

История царя обезьян получила широкое распространение в китайской литературе, музыке, театре и кино. Прделки, ловкость и темперамент этого древнего мифологического героя нравятся китайцам и в наши дни.

СЛЕВА: Интерьер молитвенного зала Храма Неба в Пекине.

Великие легенды





Потребность объяснить явления природы и события истории, определить смысл жизни зародилась в человеческом обществе со времени его возникновения. Ответы на вопросы, как образовался мир и какое место мы в нем занимаем, мы находим в мифах. В них же отражены и различные социальные системы и традиционные обряды и обычаи.

Мифологические сказания столь же богаты и разнообразны, как и культура, частью которой они являются. Важнейшее значение китайской мифологии — поддержание порядка и стабильности. Вера в то, что бедствия на Земле происходят от дисгармонии на небесах, многократно встречается в легендах Древнего Китая. В данной книге приведена лишь их небольшая часть.

ЖЕЛТЫЙ ИМПЕРАТОР

Легенда о святом покровителе даосов Хуан-ди показывает необходимость поддержания гармонии и равновесия сил *инь* и *ян* в мироздании.

После 15 лет правления Желтый император Хуан-ди ощутил беспокойство. Подданные восторгались им как благожелательным императором, но он пренебрегал своим долгом и проводил дни в развлечениях, «пока его тело не стало вялым, а

НА С. 49: Вышитая шелком подушка с изображением лунного зайца, готовящего под коричневым деревом эликсир бессмертия.

СЛЕВА: Керамическая фигура грозного стража из погребения начала VIII в. Подобные фигуры применялись для отпугивания злых духов.

ленивый ум не притупился». В следующие 15 лет беспорядки за пределами дворца возросли, но император ничего не делал. Он не противился одолевающей его лени и решил передать все дела министрам, а сам уединился в хижине в своей главной резиденции и стал поститься, чтобы укрепить дух и тело.

Однажды во сне он увидел царство Хуасюй, матери великого правителя Фуси, страну, бесконечно удаленную от «кораблей, колесниц и следов человеческих ступней». Это было идеальное место, населенное народом, не знающим желаний и стяжательства, «который умеет ходить по воздуху, как по твердой земле, и спит в воздухе, как в собственной постели».

Проснувшись, Хуан-ди заявил своим министрам, что «путь Дао» «не может быть осмыслен разумом. Я знаю его, я нашел его, но я не могу рассказать вам о нем». В оставшиеся годы правления Хуан-ди очень изменился, а в его царстве воцарились мир и покой, почти такие же, как в царстве Хуасюй. После смерти он стал бессмертным, а подданные оплакивали его почти 200 лет. Эта легенда повествует о мудрости правителя. В царстве Хуан-ди возродился дух золотого века, а сам он совершил героические поступки: убил страшное чудовище и усмирил восставших. Хуан-ди приписывают изобретение компаса и чеканных монет, а также установление института государственного управления.



Богиня Луны Чаньэ

Эта легенда уходит корнями в древнее китайское увлечение астрономией и предсказаниями небесных знамений.

За Юго-Восточным морем росло огромное тутовое дерево Фусан, а в его ветвях жили десять солнц — дети бога Востока

ВВЕРХУ: Бронзовое зеркало III в. с изображениями даосских божеств.

СПРАВА: Гравюра на дереве начала XX в., рассказывающая историю Цзян-инюй.

Первоначально эта история была изображена на вертикальном шелковом свитке.

НА С. 53: Фарфоровая фигурка феникса — символа императрицы, XVIII в.

Ди-цзюня и богини солнца Сихэ. Каждое утро по очереди одно из солнц проезжало по небу в колеснице, управляемой Сихэ, даруя миру свет и тепло. Но однажды, нарушив обычный порядок, все десять солнц взошли на небо одновременно и забавлялись теми бедствиями, которые произвели: земля пересохла, урожай сгорел, даже утесы потрескались. Голод и жажда были мучительны. В поисках добычи из лесов вышли чудовища и дикие звери. Ди-цзюнь и Сихэ сжалились над страданиями людей и попросили усмирить сыновей.

ОБРАЩЕНИЕ ЗА ПОМОЩЬЮ К СТЕЛКУ И

В отчаянии Ди-цзюнь вызвал великого стрелка И, вручил ему красный лук и колчан с белыми стрелами. «Ты нужен мне, чтобы восстановить порядок на земле, — молвил Ди-цзюнь, — укроти моих сыновей и убей диких тварей». Стрелок И согласился помочь и отправился в путь вместе со своей молодой женой Чаньэ.



Стрелок понимал, что угрозами или уговорами он ничего не добьется. Вставив стрелу в лук, он выстрелил в небо. Один огненный шар рассыпался золотыми искрами, и что-то упало на землю. Люди бросились к тому месту и обнаружили, что один их мучитель превратился в трехлапо-

го ворона. Стрелок выпускал в небо одну стрелу за другой, все они попадали точно в цель. Каждый раз душа солнца падала на землю в виде трехлапого ворона. Воздух мгновенно посвежел. Мудрый государь Яо посчитал, что одно солнце надо оставить, чтобы обеспечить землю светом и теплом.





Он пересчитал стрелы в колчане и удостоверился, что в последнее солнце стрелок не выстрелит.

Выполнив одно задание, И принялся за чудовищ. С огромным мастерством и храбростью убивал он одного зверя за другим, пока на земле не наступило спокойствие.

Люди считали стрелка И великим героем и были ему бесконечно благодарны за спасение. Под эти похвалы он вернулся на небо вместе с Чанъэ, чтобы доложить об успешном завершении дела. Однако увидел, что Ди-цзюнь его остерегается. «Не стану отрицать — ты лишь выполнял мое задание, но я не могу больше тебя видеть, ведь ты убил моих сыновей. Вы с Чанъэ должны покинуть небо и вернуться на землю, которой так хорошо послужили», — сказал бог Востока.

ИЗГНАНИЕ СТРЕЛКА И И ЧАНЪЭ

Чанъэ рассердилась на решение богов, считая, что несправедливо наказывать ее за действия мужа. Весьма неохотно уложила она свои пожитки и отправилась на землю.

Стрелок И целые дни проводил на охоте, а Чанъэ не находила радости в новом доме и беспрестанно кляла судьбу: «Мы посланы жить в мире людей и однажды, подобно им, умрем и спустимся в подземный мир. Единственная наша надежда — отправиться на гору Кунлунь к владычице Запада и получить от нее эликсир бессмертия». Стрелок отправился туда и после долгих странствий наконец прибыл во дворец богини — владычицы Запада. Она была расстроена их историей и обещала помочь.



ЭЛИКСИР БЕССМЕРТИЯ

«В этой шкатулке достаточно эликсира, чтобы дать вечную жизнь двум людям, но чтобы обрести окончательное бессмертие, вы должны принять эликсир дважды. Берегите шкатулку, ибо в ней все, что у меня есть», — сказала богиня. Стрелок возвратился домой с драгоценной шкатулкой

ВВЕРХУ: Погребальная керамическая статуэтка коня, династия Тан. Такие предметы должны были облегчить усопшему жизнь в загробном мире.

НА С. 54: Подушка с вышивкой, изображающей полет Чанъэ на Луну.

и поручил супруге хранить ее. Он предполагал дожидаться благоприятного дня, чтобы принять эликсир. Чаньэ же стала размышлять: «Почему бы мне не принять нужную дозу снадобья и не вернуть себе прежний статус богини? Я уже достаточно наказана, а прощения все нет».

Жадность Чаньэ

Чаньэ приняла эликсир и почувствовала, что ее ноги отрываются от пола. Она поднималась все выше и выше, пока не вылетела в окно. «По зрелому размышлению, — сказала она себе, — может быть, не стоит немедленно возвращаться на небо, ведь боги станут упрекать меня за то, что я не поделилась эликсиром бессмертия со своим мужем».

И она решила отправиться сначала на Луну, которая сияла над ее головой в ясном ночном звездном небе. Однако Луна оказалась унылым и пустынным местом, единственным обитателем здесь был заяц, сидевший под коричневым деревом. Чаньэ попыталась покинуть Луну, но силы оставили ее, и она поняла, что обречена на одинокое существование до скончания времен.

Стрелок И был потрясен предательством жены. Он взял в ученики Фэн-мэна, чтобы передать ему свое мастерство. Фэн-мэн прилежно учился и со временем достиг таких высот, что в стрельбе его превосходил только И. Чувство зависти у Фэн-мэна постоянно усиливалось и однажды, выбрав подходящий момент, он убил своего учителя.

СПРАВА: Шелковая ткань XVI–XVII вв. с изображением феникса, танцующего в облаках среди скал.

Мифы о воде

На протяжении всей китайской истории люди селились по берегам больших рек Янцзы и Хуанхэ, хотя и знали, что вода, которая орошала их поля и обеспечивала урожай, может лишить их жизни и крова.

Мотив потопа присутствует во многих мифах по всему миру, но в древней мифологии Китая он приобрел особую значимость. Целый ряд сказаний повествует о том, как важно держать под контролем природные водные потоки, и каким высоким почтением пользуются те, кто владеет этим важным мастерством.

Великий потоп

Во времена правления мудрого государя Яо верховное небесное божество Тянь-ди наслал на землю ужасающий потоп, чтобы наказать людей за их безнравственность. Вода затопила поля и селения, люди вынуждены были искать убежище в горах. Они состязались с дикими зверями в поисках пищи и жилья, и страдания их были непомерны.

Из всех небесных божеств только Гунь испытывал сострадание к бедственному положению людей. Он чувствовал, что ниспосланное им наказание слишком сурово, и умолял Тянь-ди прекратить потоп, но безрезультатно.

Однажды, размышляя, как усмирить потоп, Гунь повстречал сову и черепаху и поведал им о своих заботах. Они сказали: «У Тянь-ди есть магическое вещество, которое выглядит как простой ком земли. Если ты достанешь кусочек его и бросишь





в воду, оно разрастется в огромную преграду и остановит наводнение». Гунь так хотел освободить людей от потопа, что преодолел все препятствия и похитил маленький кусочек магической почвы. Добравшись до земли, он бросил этот комочек в воду. Почва сразу же стала вздуваться и поднялась над поверхностью воды, а вскоре стали видны вершины гор. Потоки воды были остановлены волшебной почвой, а вскоре и вовсе высохли. Люди были благодарны Гуню, славили его и плясали. Но, когда это увидел Тянь-ди, он рассвирепел и послал бога огня Чжужуна убить Гуня, вернуть на небо остатки магической почвы, а на землю снова наслать потоп.

ВВЕРХУ: Дракон — один из самых распространенных персонажей в китайском искусстве и фольклоре. Традиционный персонаж встречи Нового года, он символизирует удачу.

Дух Гуня

Гунь был убит, но дух его не умер, поскольку еще не выполнил свою задачу. Его тело не поддавалось тлению, в нем зарождалась новая жизнь. Три года опечаленный народ охранял тело своего спасителя, но Тянь-ди направил на землю одного из божеств с мечом, чтобы уничтожить останки Гуня. Когда меч рассек тело, из него вылетел

страшный дракон. Это был сын Гуня, великий Юй, который завершил дело отца и в конце концов усмирил потоп. Сам же Гунь превратился в желтого дракона и поселился на дне моря.

Сын Гуня

Сын Гуня, полулегендарный император Юй, прославился как мастер гидротехнических работ. В «Шуцзине» («Книге исторических преданий») рассказывается, как император Шунь попросил его помочь избавиться от разорявших страну наводнений. За 13 лет Юй добился больших успехов: поля орошались по правилам. Кроме того, он начертил схемы дренажей и дамб вдоль русла Желтой реки и прославился как основатель первой императорской династии Ся.

Юй — конфуцианский герой, он проявляет организаторский талант и заботу об общественном порядке. Даосы же считают, что его деятельность была отклонением от естественного пути бытия — человек не должен вмешиваться в дела природы.

Шелковый путь

Веками шелк и специи были самыми известными предметами китайского экспорта. В Китае шелк изготавливали уже в 1200 г. до н.э. И поныне страна остается крупнейшим производителем шелка. Вот как миф рассказывает о возникновении его производства.

Легенда о богине шелковичного червя

Жила-была девушка, ее отец часто отлучался из дома по торговым делам. Однажды, ухаживая за конем, она сказала, что ску-





чает по отцу и выйдет замуж за того, кто вернет его домой. Тотчас же конь помчался на поиски. Далеко от дома торговец вдруг увидел своего коня и испугался, что с дочерью случилась беда. Вскочив на коня, он поскакал домой, но дома он увидел, что дочь жива и здорова, что все обстоит благополучно, и спросил дочь, почему конь его вызвал. Девушка сказала: «Конь знал, как я скучаю без тебя».

СМЕРТЬ КОНЯ

В благодарность за свой поступок конь получал изысканную пищу, но выглядел несчастным и отказывался от еды. И только когда девушка была рядом, он вставал на дыбы и тихо ржал от возбуждения.

Торговец спросил дочку, почему конь так странно ведет себя. Она припомнила свою фразу о замужестве. Отец рассердился из-за того, что конь собирался жениться на его дочери. Затаив злобу, хозяин подкрался к стойлу и убил коня, а содранную шкуру повесил сушить на солнце.

ПОСЛЕДСТВИЯ

На другой день, гуляя вместе с друзьями, дочь стала смеяться над шкурой, но внезапно та взлетела в воздух, обернулась вокруг девушки и унесла ее прочь.

Вернувшись домой, отец с помощью соседей стал искать дочь. Наконец все увидели завернутую в лошадиную шкуру девушку на верхушке шелковицы и были поражены ее странным обликом. Она превратилась в подобие червя с лошадиной головой, из которой струились бесконечные нити бе-

лого шелка. Девушка старательно обматывала их вокруг себя. Так она превратилась в богиню шелководного червя. Позднее эта богиня спустилась с небес и преподнесла в подарок Желтому императору кокон шелка. Он был очень рад и стал со своей супругой выращивать шелководных червей. Так в Китае возникло производство шелка.

ВЕЛИКАЯ КИТАЙСКАЯ СТЕНА

Об одном из величайших в мире рукотворных памятников монументального зодчества тоже существует легенда. Великую Китайскую стену начали возводить во времена династии Цинь (примерно с 214 г. до н.э.) для защиты от набегов свирепых кочевников. Высотой 8–10 м и протяженностью 5000 км, стена представляет собой глинобитную крепость, облицованную кирпичом и камнем. Это сооружение стало памятником инженерному таланту людей, построивших Великую Китайскую стену много веков назад.

Мужа некоей Мэн Цзян-нуй тоже привлекли к строительству Великой стены. Этой честью семья очень гордилась. Но после многих месяцев отсутствия муж не возвращался домой. Цзян-нуй страшно горевала, приносила жертвы богам, обращалась к высшим властям с просьбой вернуть ей мужа. Но никто ничего не знал о его судьбе. В конце концов стало ясно, что он погиб, так же как и многие строители, пожертвовавшие жизнью ради защиты Китая. Услышав это, Цзян-нуй разрыдалась, и потоки ее слез разрушили стену.

слева: Танец дракона исполняется при встрече Нового года. Считается, что дракон — предвестник весны и плодородия.



МИФИЧЕСКИЕ ЖИВОТНЫЕ

В китайской традиции дракон — самое важное из мифологических существ. В отличие от западным представлениям китайский дракон — расположенное к людям существо, хотя и обладает довольно резким темпераментом. Он олицетворяет юность и мужское начало *ян*. Со времени династии Хань дракон считался символом императора.

Птица феникс олицетворяет женское начало *инь* и является символом императрицы, вместе же дракон и феникс олицетворяют супружескую гармонию.

Между драконом и водой существует особая родственная связь. Четыре царя-дракона почитаются как правители четырех морей, омывающих Землю. Драконы, обитающие в озерах и реках, живут в хрустальных дворцах, полных драгоценностей и сокровищ. Дракона считают повелителем дождей и часто изображают играющим жемчужиной или мячом (символом грома) среди дождевых облаков.

НОВОГОДНИЕ ТРАДИЦИИ

Во время встречи китайского Нового года, наступающего по лунному календарю в конце января — начале февраля, исполняется танец дракона. Идущие друг за другом танцоры держат шесты, последовательно прикрепленные к разным частям тела дракона — от головы до хвоста. Ведущий танцор несет фонарь в виде красного шара. Приподнимая и опуская шесты, двигаясь из стороны в сторону, танцоры создают впечатление, что дракон извивается, гоняясь

СЛЕВА: *Керамическая фигура стражника, династия Тан.*

за шаром. Этот танец, восходящий к древним сельскохозяйственным ритуалам подготовки к весеннему севу, исполняется в Китае повсеместно.

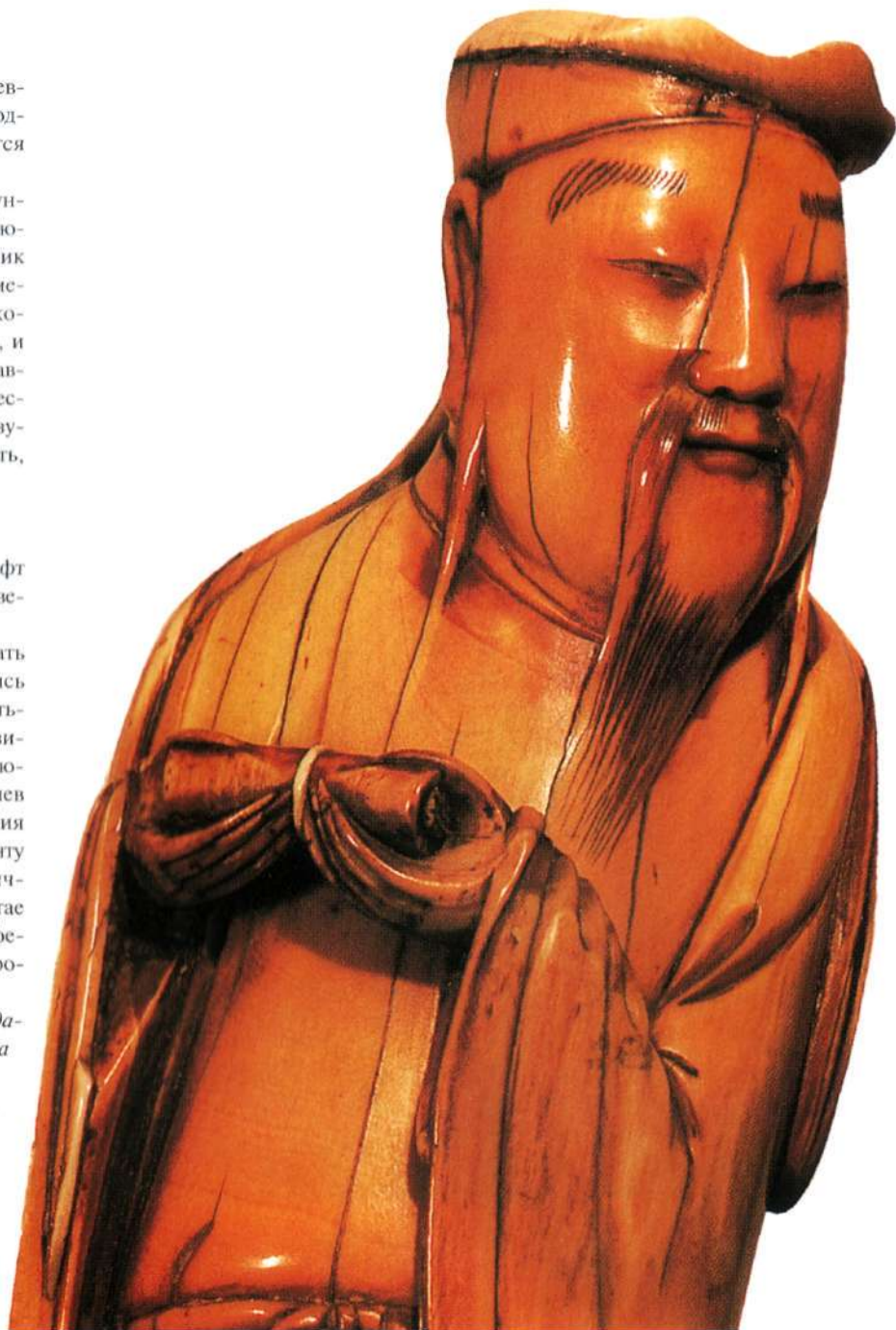
К пятому дню пятого месяца по лунному календарю (примерно к середине июня) в Южном Китае приурочен праздник лодок-драконов. Команды мужчин размещаются в длинных узких лодках, носы которых сделаны в виде головы дракона, и соревнуются в искусстве гребли. Проигравших бросают за борт в жертву дракону. Несмотря на то, что многие китайцы, участвующие в соревнованиях, не умеют плавать, этот обычай бытует и теперь.

Линии дракона

Существовало убеждение, что ландшафт пересечен «драконовыми линиями», или венами земли.

Перед тем как строить дом или выбрать место для погребения, люди обращались за советом к геоманту, дабы удостовериться, что выбранное место не помешает движению природных сил, распространяющихся по линиям дракона, не вызовет гнев духов и не принесет беду. Эти суеверия были столь устойчивыми, что к геоманту прибегали регулярно, даже в прагматичном XX в. Власти в современном Китае отрицательно относятся к подобным феодальным пережиткам, но геоманты про-

СПРАВА: Один из «восьми бессмертных» даосских святых Чжан Го-лао. Статуэтка XVII в. из слоновой кости. Чжан Го-лао ездил на белом волшебном муле, которого мог сворачивать в трубочку как бумажную фигурку. Святой несколько раз умирал и воскресал вновь.





должают консультировать людей, особенно в сельской местности.

Чжун Куй — истребитель бесов

Во время новогодних празднеств во многих китайских домах вывешиваются лубочные картины с изображением истребителя бесов Чжун Куя, чтобы защитить свое жилище от нечисти.

Чжун Куй — весьма популярный мифологический персонаж, и с ним связано

множество легенд. Одна из них рассказывает, что некогда он был несправедливо отклонен на придворных экзаменах и покончил с собой на ступенях императорского дворца, который из-за этого стал доступен для демонов. Прилетел красный демон и наслал на императора болезнь, но дух Чжун Куя возвратился, убил демона мечом и вылечил императора. В благодарность тот назначил Чжун Куя истребителем демонов в пределах всей империи. В аду Чжун Куй

на с. 62: *Посадка рисовых ростков и сейчас производится тем же трудоемким способом, что и много веков назад. Мечта о получении хорошего урожая лежит в основе многих китайских мифов.*

внизу: *Китайцы были искусными наездниками, и лошади всегда занимали важное место в живописи и скульптуре Китая. Фрагмент росписи гробницы, династия Хань.*





ВВЕРХУ: Величественные ряды терракотовых фигур воинов в натуральную величину представляют армию императора Цинь Шихуанди, жившего в III в. до н.э.

осуществляет контроль над бесчисленной армией духов.

Его часто изображают едущим на тигре (символ положительного мужского начала *ян*) с ловушкой, всасывающей ядовитых тварей: змей, стоножек, ящериц и жаб. Все они — символы отрицательного начала *инь*, их изгоняют на пятый день пятого месяца.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В великих китайских легендах соединены мистическое начало и практический смысл. Они стремятся привлечь могущественные силы природы для блага людей и отражают заботу о спасении каждого.



Краткое введение
в китайскую мифологию



Красочные образцы искусства
Древнего Востока



Информативный путеводитель
по миру богов и легенд Китая

ISBN 5-88896-131-0



9 785888 961315